

ཏང་དག་ཐེང་ཕྱིད་རྒྱལ་ཕྱོད་
ཕྱིད་ཕྱིད་དགོས་པའི་ཡིག་ཆ།

ཕྱོ་མཐུན་མའོ་ཅེ་ཏུང་གིས་ཏང་གི་སྤྱོད་ཚུལ་དང་
ཏང་གི་ཚུ་འབྲུགས་སྒོར་བཤད་པ།

སྒོ་མཐུན་མའོ་ཅེ་ཏུང་གིས་ཏུང་གི་སྒྱུད་ཚུལ་དང་
ཏུང་གི་ཚུ་འདྲེགས་སྒྲོར་བཤད་པ།

ཡུང་གུང་ཡུང་དབྱང་གི་ཏུང་དག་ཐེར་གྱི་ལས་ཀའི་ཁྱིད་སྟན་ལྟ་
ཡོན་ལྟན་ཁང་གིས་བཞུགས་པ།

ཨ་ཁིགས་དཔེ་ལྟན་ཁང་།

本书根据人民出版社 1983 年 12 月第 1 版北京第 1 次印刷版本翻译出版。

དེབ་འདི་ནི་མི་དམངས་དཔེ་སྐྱན་ཁང་གི་ 1983 ལོའི་ཟླ་ 12 པའི་པར་གཞི་ 1 པའི་པེ་ཅན་གྱི་པར་ཐངས་ 1
པོ་གཞིར་བཟུང་ཉི་འཇུག་ནས་བསྐྱར་བ་ཡིན།

མོ་མཐུན་མའོ་ཙ་རྟུང་གིས་ཏང་གི་སྤྱད་ཚུལ་དང་ཏང་

གི་ཅ་འཇུག་སྒྲིབ་བཞད་པ།

ཁྱང་ཁྱང་ཁྱང་དབང་གི་ཏང་དག་ཐེང་གྱི་ལས་ཀརི་ཁྱིད་སྟོན་

ཁྱ་ཚན་ལྷན་ཁང་གིས་ཚུམ་སྒྲིག་བྱས་པ།

*

མི་རིགས་དཔེ་སྐྱན་ཁང་གིས་བསྐྱར་ནས་བསྐྱན་པ།

1984 ལོའི་ཟླ་ 3 པའི་པར་གཞི་ 1 པོ་བསྐྱགས་པ།

1984 ལོའི་ཟླ་ 3 པའི་པེ་ཅན་ལ་པར་ཐངས་ 1 པོ་བསྐྱབ་པ།

དེབ་ཁྱས་ལེགས་དེབ་རིམ་གྲྲིབ་ 1 ཟུར་ 4

དེབ་དཔྱད་མ་དེབ་རིམ་གྲྲིབ་ 4 ཟུར་ 4

(ནང་ཁྱལ་ཏུ་འགྲེམ་སྤེལ་བྱེད་པ)

**毛泽东同志
论党的作风和党的组织**

中共中央整党工作指导委员会编

（藏文）

民族出版社翻译出版 新华书店发行
民族印刷厂印刷

开本：850×1168 毫米 1/32 印张：7 1/8

1984 年 3 月第 1 版

1984 年 3 月北京第 1 次印刷

精装本印数：0001—20,700 册 定价：1.40 元

平装本印数：0001—35,000 册 定价：0.44 元

书号：M 3049(3) 348

内部发行

དཀར་ཆག

དཔེ་དབ་རིང་ལུགས་ལ་རྩ་སྐད་བྱེད་དགོས།	1
(1930 ལོ་ལྷ་ 5 པར)	
མང་ཚོགས་ཀྱི་འཚོ་བར་སེམས་ཁུར་དང་། ལས་ཀྱི་བྱེད་སྒྲུབ་ལ་ རྩ་སྐད་བྱེད་དགོས།	18
(1934 ལོ་ལྷ་ 1 ཚེས་ 27 ལ)	
ལས་བྱེད་པའི་གནད་དོན།	28
(1937 ལོ་ལྷ་ 5 ཚེས་ 7 ལ)	
རང་མོས་རིང་ལུགས་ལ་རྩ་སྐད་བྱེད་དགོས།	31
(1937 ལོ་ལྷ་ 9 ཚེས་ 7 ལ)	
ཀྱང་གོ་གྲང་ཁན་དང་གི་མི་རིགས་དམག་འབྲུག་སྐབས་ཀྱི་གོ་གནས། (སྤྱི་པོའི་བསྐྱེད་འགོད)	37
(1938 ལོ་ལྷ་ 10 པར)	
ཤེས་ཡོན་ཅན་འཕྲོ་ཆེན་བསྐྱེད་ཁུར་བྱེད་དགོས།	54
(1939 ལོ་ལྷ་ 12 ཚེས་ 1 ལ)	
པའི་ཆིན་ཏུ་ཞེན་ལ་དྲན་གསོ་ཞུས་པ།	59
(1939 ལོ་ལྷ་ 12 ཚེས་ 21 ལ)	
《སྤྱི་གསལ་ལ་བརྟག་དབྱེད་བྱས་པ》ཞེས་པའི་མེད་གཞི།	63
(1941 ལོ་ལྷ་ 3 ཚེས་ 17 ལ)	

རང་རེའི་སྒྲིབ་སྒྲིབ་བསྐྱར་བཞུགས་ཕྱིན་དགོས། 69

(1941 ལོའི་ཟླ་ 5 པར་)

ཅུའན་ཀན་ཉིང་གསུམ་གྱི་ས་མཚམས་མཐའ་ཁུལ་གྱི་ཆན་དབྱི་

རྩེ་ཡི་ཁོས་ཆོགས་ཐོག་གི་གཏམ་བཤད།

(སྤྱིང་པོའི་བསྐྱུས་འགོད་) 85

(1941 ལོའི་ཟླ་ 11 ཚེས་ 21 ལ་)

ཏང་ནང་གི་ཀུན་སྒྲིབ་ལ་དག་ཐེར་ཕྱིན་དགོས། 89

(1942 ལོའི་ཟླ་ 2 ཚེས་ 1 ལ་)

འགོ་ཁྲིད་ཕྱིན་སྤངས་སྒྲོར་གྱི་གནད་དོན་འགའ་ཞིག122

(1943 ལོའི་ཟླ་ 6 ཚེས་ 1 ལ་)

ཅ་འཇུགས་ཕྱིན་དགོས། (སྤྱིང་པོའི་བསྐྱུས་འགོད་).....133

(1943 ལོའི་ཟླ་ 11 ཚེས་ 29 ལ་)

སྒྲིབ་སྒྲིབ་དང་དུས་གནས། (སྤྱིང་པོའི་བསྐྱུས་འགོད་).....139

(1944 ལོའི་ཟླ་ 4 ཚེས་ 12 ལ་)

མི་དམངས་ལ་ཞབས་འདེགས་ལྷུ་དགོས།147

(1944 ལོའི་ཟླ་ 9 ཚེས་ 8 ལ་)

ཏང་ཡོངས་མཐུན་སྒྲིལ་བྱས་ཏེ་ཏང་གི་ལས་འགན་མངོན་དུ་འགྱུར་

ཆེད་འཐབ་རྩོད་ཕྱིན་དགོས།150

(1945 ལོའི་ཟླ་ 4 ཚེས་ 24 ལ་)

མིག་སྒྲིལ་གནས་ཚུལ་དང་རང་རེའི་ལས་འགན། (སྤྱིང་པོའི་བསྐྱུས་འགོད་).....161

(1947 ལོའི་ཟླ་ 12 ཚེས་ 25 ལ་)

ཅིན་ལུའེ་ཉིན་རེའི་ཆོགས་པར་གྱི་རྩོམ་སྒྲིག་པར་བཤད་པའི་ཁྲིང་

མོལ། (སྤྱིང་པོའི་བསྐྱུས་འགོད་).....164

(1948 ལོའི་ཟླ་ 4 ཚེས་ 2 ལ་)

དང་ཁུའི་ལམ་ལུགས་འཐུས་སྒྲིལ་ཆང་དུ་གཏོང་གྱུ་འོས་སྒྲིལ།	169
(1948 ལོའི་ཟླ་ 9 ཚེས་ 20 ལ)	
དཀར་ལྗེ་སྤྱོད་ཅུས་ཀྱི་སྤྱོད་ཅུལ་ལུ་མཐུད་ནས་སྤྱོད་འཛིན་བྱེད་	
དགོས།	172
(1949 ལོའི་ཟླ་ 3 ཚེས་ 5 ལ)	
དང་གི་ལུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ལས་ཀ་བྱེད་སྤྱངས།	175
(1949 ལོའི་ཟླ་ 3 ཚེས་ 13 ལ)	
དཔོན་ཉམས་རིང་ལུགས་དང་། དཀར་འབེབས་རིང་ལུགས།	
ཁྱིམ་འགལ་ལུགས་འགལ་བཅས་ལ་ངོ་སྤྱོད་བྱེད་དགོས།	184
(1953 ལོའི་ཟླ་ 1 ཚེས་ 5 ལ)	
རྩ་བ་མི་འདྲ་བའི་འགལ་བ་རིགས་གཉིས།	189
(1957 ལོའི་ཟླ་ 2 ཚེས་ 27 ལ)	
མཆན་འགྲེལ།	214

དཔེ་དེབ་རིང་ལུགས་ལ་ངོ་སྟོན་གྱི་དགོས།

(1930 ལོའི་ཟླ་ 5 པར་)

དང་པོ། བརྟག་དཔྱད་མ་བྱས་ན་གནམ་ བགད་ཀྱི་དབང་ཆ་མེད།

ཁྱོད་ཀྱིས་གནད་དོན་གང་ཞིག་ལ་བརྟག་དཔྱད་མ་བྱས་ན་གནད་དོན་དེའི་

* གཞུང་ཙམ་འདིའི་ཐོག་མའི་ཁ་བྱང་ལ་བརྟག་དཔྱད་ཀྱི་ལས་ཀྱི་ཟེར་ཞིང་། མཁས་དེར་སྐྱུམ་པར་གྱི་དཔེ་
དེབ་དང་དོ་པར་གྱི་དཔེ་དེབ་མ་གཏོགས་མེད། 1961 ལོའི་ཟླ་ 3 ཚེས་ 11 ཉིན་སྐོ་མཐུན་མའི་ཅེ་རྩེ་
གིས་གཞུང་ཙམ་འདི་པར་དུ་བརྟག་ནས་ཁང་གིས་གོང་ཁྱུ་ཅི་བཟུ་ཆོགས་མཆད་པའི་ཤོས་ཆོགས་ཤིག་གི་
ཐོག་བཟུམ་པ་དང་འབྲེལ་གསལ་བཤད་ཅིག་གིས་གནང་བ་གསལ་གསལ། “འདི་ནི་ཙམ་ཡིག་རྟོག་པ་ཞིག་
རེད། དེ་ནི་མཁས་དེའི་དམར་དམག་ནང་གི་ལྷང་འཛིན་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསམ་སྒྲུབ་ངོ་སྟོན་བྱེད་ཅིང་གིས་
བ་ཞིག་ཡིན། མཁས་དེར་ལྷང་འཛིན་རིང་ལུགས་ཞེས་པའི་ཐ་སྙུན་མ་སྟུང་པར། ང་ཚོས་དེར་དཔེ་དེབ་
རིང་ལུགས་ཟེར་བ་ཡིན། ཙམ་ཡིག་འདི་འཁྲི་བའི་དུས་ཆུང་ནི་ཉ་ལམ་ 1930 ལོའི་དབྱིད་དུས་ཡིན།
མོ་སྐྱུ་ལྷུ་འི་རིང་མཐོང་མ་བྱང་། 1961 ལོའི་ཟླ་ 1 པའི་སྐོ་བྱར་དུ་བྱུང་དབྱང་གསར་བཞེས་དེ་རིམ་
མང་བཤམ་སྟེན་ཁང་ནས་རྟེན་བྱང་། ལྷང་དབྱང་གསར་བཞེས་དེ་རིམ་མང་བཤམ་སྟེན་ཁང་གིས་རྟེན་
ཞིང་ཆུང་གྱི་ལྷང་ཡན་མ་ཁུལ་ཏང་ལྷན་རྟེན་པ་རེད། གཅིག་ལྟ་དུས་མཐོན་ཐོགས་རྟོག་ཅམ་ཡོད་པས་པར་
བྱངས་གང་འཆས་ཞིག་བརྒྱུ་ནས་སྐོ་མཐུན་ནས་ལ་ལྷང་ལྟ་བྱེད་ལྷང་འབྲེལ་བྱ་ཡིན།” 1964 ལོར་གཞུང་
ཙམ་འདི་མའི་ཅེ་རྩེ་གི་གཞུང་ཙམ་གཅེས་བསྐྱེད་ཐོག་དེབ་(དེབ་ཀྱི་པ) > (མི་དམངས་དཔེ་སྟུན་ཁང་
གིས་པར་དུ་བརྟག་པ) ནང་བཟུམ་མཁས་ཙམ་མཁན་གྱིས་ཆོག་སྒྲུབ་ཀྱི་ཐོག་བཟོ་བཅོས་ཁ་གསལ་བརྟུན་པ་
དང་ནང་དོན་བྱེད་བྱུག་གི་ཐོག་ཁ་སྐོང་གནང་གྱི་ཁ་བྱང་ལ་དཔེ་དེབ་རིང་ལུགས་ལ་ངོ་སྟོན་བྱེད་དགོས་>
ཞེས་པར་བརྟུར། གཞུང་ཙམ་འདི་འཁྲི་བའི་དུས་ཆུང་དེ་ 1930 ལོའི་ཟླ་ 5 པའི་མིན་པ་ཐོག་བཅད།

ཐོད་ལ་ཁྱོད་ཀྱི་གཏམ་བཤད་ཀྱི་དབང་ཆ་མེད་པ་བཟོ་ངེས་ཡིན། དེ་འདྲ་བྱས་
 བ་རྒྱུ་བ་དྲགས་པ་མ་རེད་དམ་ཟེར་ན། གཏན་ནས་རྒྱུ་བ་དྲགས་པ་མ་རེད། ཁྱོད་
 ཀྱིས་གནད་དོན་དེའི་དུ་ཡོད་ཀྱི་གནས་ཚུལ་དང་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་གནས་ཚུལ་ལ་ཞིབ་
 འཇུག་བྱས་ ཉེ་མཐེལ་ རྟོགས་པ་ཞིག་མ་ བྱས་ན་གནད་ དོན་དེའི་ རྟོག་ལ་ གཏམ་
 བཤད་པ་དེ་ལྟར་བཤད་ཅིག་ཡིན་ཐག་ཚད་རེད། ལྟར་བཤད་ཀྱིས་གནད་དོན་
 ཐག་གཅིད་མི་ཐུབ་པ་དེ་ཆང་མས་ཤེས་གསལ་ལྟར་རེད། དེས་ན་ཁྱོད་ཀྱི་གཏམ་
 བཤད་ཀྱི་དབང་ཆ་མེད་པ་བཟོས་པ་དེར་མི་དྲང་བ་ག་རེ་འདུག རྟོ་མཐུན་མང་
 པོས་རྟག་པར་མིག་བཅུ་མས་ནས་ལྟར་བཤད་བྱེད་ཀྱི་འདུག དེ་ནི་གྲང་ཁན་ཏང་
 ཡོན་དེ་ཚོ་རྩ་ཆ་དགོས་པ་ཞིག་རེད། གྲང་ཁན་ཏང་ཡོན་ཞིག་ཡིན་པ་ཞིན་དུ་
 མིག་བཅུ་མས་ནས་ལྟར་བཤད་བྱས་ན་འགྲིག་གི་རེད་དམ།

གཏན་ནས་འགྲིག་གི་མ་རེད།

གཏན་ནས་འགྲིག་གི་མ་རེད།

བརྟག་དཔྱད་བྱེད་རྒྱུ་དེ་གལ་ཆེན་པོར་འཛིན་དགོས།

ལྟར་བཤད་བྱེད་རྒྱུར་རྩ་ཆ་ལྟེན་དགོས།

གཉིས་པ། བརྟག་དཔྱད་བྱེད་པ་ནི་གནད་དོན་ ཐག་གཅིད་བྱེད་པ་ཞིག་རང་ཡིན།

ཁྱོད་ཀྱིས་གནད་དོན་དེ་ཐག་གཅིད་ཐུབ་ཀྱི་མི་འདུག་གམ། འོ་ན་ཁྱོད་
 རང་གནད་དོན་དེའི་དུ་ལྟེ་གནས་ཚུལ་དང་དེའི་ལོ་རྒྱུས་ལ་བརྟག་དཔྱད་བྱེད་
 པར་འགྲོ་དགོས། ཁྱོད་ཀྱིས་བརྟག་དཔྱད་བྱས་པ་དེ་གསལ་ཐག་ཚད་ཅིག་ཐུང་
 བ་ཁྱོད་ལ་གནད་དོན་དེ་ཐག་གཅིད་བྱེད་ཡས་ཀྱི་ཐབས་ཤེས་རྟོག་ཐུབ་ཀྱི་རེད།
 རྟོ་མཐུན་གང་ཞིག་ ཡིན་ཏུང་ གནས་ཚུལ་ལ་ བརྟག་དཔྱད་ བྱས་པའི་ མཇུག་དུ་

བྱང་བ་ཞིག་ལས་དེའི་སྒོན་དུ་བྱང་བ་ཞིག་ཡིན། སྒོན་པ་ཞིག་ཡིན་ན་བརྟག་
 དབྱང་མ་བྱས་པར་ཁོ་རང་གཅིག་བྱས་སམ། མི་ཁག་གཅིག་བསྐྱས་ནས་སྐྱབ་
 བལ་མགོ་བསྐྱམས་ཀྱིས་བསམ་སྒོ་བདང་སྟེ་“ཐབས་འཚལ”ཞིང་“སྒོ་འདྲན”ཀྱི་
 ཡོད་པ་རེད། དེ་འདྲ་བྱས་ན་ཐབས་ཡག་པོ་གང་ཡང་རྟེན་མི་བྱལ་ཐག་ཚད་
 དང་སྒོ་ཡག་པོ་གང་ཡང་འདྲན་མི་བྱལ་ཐག་ཚད་ཡིན་པ་དེ་ངེས་པར་དུ་ཤེས་པ་
 བྱེད་དགོས་པ་རེད། ཆོག་གཞན་ཞིག་བཞེས་ནས་བཤད་ན་ཁོས་ཐབས་ནོར་
 འབྲུལ་ཅན་ཞིག་དང་སྒོ་ནོར་འབྲུལ་ཅན་ཞིག་འདྲན་ངེས་ཡིན།

སྒོར་ཞིབ་པ་མང་པོ་ཞིག་དང་། ངེས་མེད་ཚོལ་རྩང་རུ་ཁག་གི་འགོ་
 ཁྲིད་པ་མང་པོ་ཞིག་གསར་དུ་ལས་འགན་སྒྲངས་པའི་ལས་བྱེད་པ་མང་པོ་ཞིག་
 བཅས་ཀྱིས་འཕྱོར་མ་ཐག་ཆབ་སྲིད་སྒོར་ཀྱི་བསམ་འཆར་བཤད་རྒྱ་དང་། བྱི་
 རུལ་ཅམ་ཞིག་དང་ཡན་ལག་ཅམ་ཞིག་མཐོང་མ་ཐག་རྒྱང་བརྟེན་ལག་བརྟེན་སྒོ་
 བས་འདི་ཡང་འགྲིག་མ་སོང་། དེའང་ནོར་སོང་ཞེས་བཤད་རྒྱུར་དགའ་པོ་བྱེད་
 ཀྱི་ཡོད་པ་རེད། རང་ཤེད་ཁོ་ནའི་སྒོ་ནས་“ཡོང་བཤད”བྱས་པ་ནི་དངོས་གནས་
 དེ་ལས་སྐྱབ་ཐབས་མེད་པ་ཞིག་རེད། དེར་བརྟེན་ཁོས་བྱ་བ་སྐྱབ་དུ་འགྲོ་བ་
 དང་། མང་ཆོགས་དང་ཁ་འབྲལ་བ། གནད་དོན་ཐག་གཅོད་མི་བྱལ་བ་བཅས་
 ཤིག་བཟོ་ངེས་ཡིན།

འགོ་ཁྲིད་ཀྱི་ལས་ཀ་བྱེད་མཁན་མང་པོ་ཞིག་གིས་གནད་དོན་དཀའ་ངལ་
 ཅན་དང་འབྲུད་དུས་དབྱགས་རིང་གཏོང་བ་ལས་ཐག་གཅོད་བྱལ་གྱི་མི་འདུག
 སྐབས་དེར་ཁོ་མགོ་ན་ནས་ལས་ཀ་སྒྲོ་རྒྱས་གནང་ཞེས་ཞུ་གི་ཡོད་པ་རེད། རྒྱ་
 མཚན་ནི་“བྱས་པ་རྒྱང་བས་ལས་ཀ་འདི་བྱེད་བྱལ་གྱི་མི་འདུག”ཅས་པ་དེ་རེད།
 དེ་ནི་སྤར་མས་བཤད་པའི་སྒྲུང་ཆ་ཞིག་རེད། ཁྲོད་ཀྱི་རྒྱང་བ་གཉིས་སྒོས་ནས་
 རང་ཉིད་ཀྱི་ལས་ཀའི་ཁོངས་གཏོགས་སྟེ་ཆན་ཁག་དང་ས་གནས་ཁག་དུ་བྱིན་
 བས་ཁྲུང་རྒྱ་ཅིས་“བྱ་བ་ཚང་མ་འདྲི་བཅད་བྱེད་པ”[1]ལྟར་བྱས་ན་བྱས་པ་ག་

འདྲ་ཚུང་ཡང་གནད་དོན་ཐག་གཅོད་ཐུབ་པ་ཞིག་ཡང་གི་རེད། དེའི་ཕྱི་མཆན་
 གི་ཁྱོད་ཕྱིར་མ་ཕྱིན་གོང་ལ་ཁྲད་པ་སྟོང་པ་ཡིན་ཞིང་། ཚུར་ལོག་དུས་ཁྲད་པ་
 སྟོང་པ་མ་ཡིན་པར་གྱུར་ཏེ་གནད་དོན་ཐག་གཅོད་བྱེད་པར་དགོས་ངེས་ཀྱི་དབྱུང་
 གཞི་སྣ་ཚོགས་འབྱེད་ཀྱི་ཡོད་སྟབས་གནད་དོན་ནམས་དེ་ལྟར་བྱས་ནས་ཐག་ལ་
 གཅོད་ཐུབ་པ་ཞིག་ཡང་གི་ཡོད་པའི་ཁྱེད་ཀྱིས་རེད། ངེས་པར་དུ་ཕྱིར་འགྲོ་
 དགོས་སམ་ཟེར་ན། དེ་ཡང་ཉན་ཉན་མེད། གནས་ཚུལ་གསལ་པོར་གྲེས་མཁན་
 ནམས་བསྐྱེད་ཏེ་ཞིབ་འཇུག་ཚོགས་འདུ་ཞིག་འཚོགས་ནའང་འགྲིག་གི་རེད།
 དེའི་ཐོག་ཁྱོད་ཀྱིས་ཟེར་པའི་གནད་དོན་དཀའ་ངལ་ཅན་དེའི་“འབྱུང་ཁུངས་” ཉིད་
 ཐབས་དང་“ད་ལྟའི་གནས་ཚུལ་”གསལ་པོར་གྲེས་ཐབས་བྱས་ན་ཁྱོད་ཀྱི་གནད་ལ་
 དོན་དཀའ་ངལ་ཅན་དེ་ལས་སྐྱེ་པོར་ཐག་གཅོད་ཐུབ་ཀྱི་རེད།

བརྟག་དབྱེད་བྱེད་ཀྱི་དེ་“ཆ་བཅུ་མངལ་དུ་འཁྲར་བ་”ལྟ་བུ་ཞིག་དང་ལྟ་
 གནད་དོན་ཐག་གཅོད་ཀྱི་དེ་“ཉིན་ཞིག་སྟེ་བ་”ལྟ་བུ་ཞིག་ཡིན། བརྟག་དབྱེད་
 བྱེད་པ་གི་གནད་དོན་ཐག་གཅོད་པ་རང་ཡིན།

གཞུག་པ། དཔེ་དེབ་རིང་ལུགས་ལ་རྩ་ཆོལ་བྱེད་དགོས།

དཔེ་ཆའི་ཐོག་དུ་འཁོད་པ་ཅང་མ་ཡང་དག་པ་ཞིག་ཡིན་པས་མ་པའི་ལྟ་
 བསམ་ཚུལ་དེ་རིག་གནས་ཇེས་ལུས་ཐབས་པའི་ཀྱང་གོའི་ཞིང་པ་ནམས་ཀྱི་ནང་
 དུ་ད་ལྟའང་བཟད་ཡོད་པ་རེད། ཐ་ན་གྲུང་ཁན་ཉང་གི་ནང་དུའང་གནད་དོན་
 གི་བསྐྱར་བྱེད་སྐབས་ཁ་གདངས་ཆད་ལ་“དཔེ་དེབ་འབྱེད་ཐོག”ཅས་ཟེར་མཁན་
 ཡོད་པ་རེད། ང་ཚོས་གོང་རིམ་འགོ་བྱིད་ལས་ཁུངས་ཀྱི་མཚུབ་སྟོན་དེ་ཡང་དག་
 པ་ཞིག་ཡིན་ཞེས་བཤད་པའི་ཕྱི་མཆན་གི་དེ་“གོང་རིམ་འགོ་བྱིད་ལས་ཁུངས་”
 ནས་བྱུང་པ་ཁོ་ནའི་ཁྱེད་ཀྱིས་གཏན་ནས་མ་རེད། དེའི་“མཚུབ་སྟོན་ཀྱི་ནང་དོན་”

དེ་འཐབ་ཚད་བྱེད་སྐབས་ཀྱི་གཞན་ངས་དང་རང་ངས་ཀྱི་གནས་ཚུལ་དང་མཐུན་
 པ་ཞིག་ཡིན་པ་དང་། འཐབ་ཚད་ལ་ཉེ་བར་མཁོ་བ་ཞིག་ཡིན་པའི་རྒྱུ་ཀྱིས་
 རེད། དངོས་ཡོད་གནས་ཚུལ་གཞིར་བཟུང་ནས་མོ་བསྟར་དང་ཞིབ་བཤེར་མ་
 བྱས་པར་སྟན་འཕྲོམས་སུ་ལག་ལེན་བསྟར་རྒྱུ་དེ་ཡིན། “གོང་རིམ”ཀྱི་འདུ་
 ཤེས་ཁོ་ན་འཛིན་པའི་ཕྱི་ཚུལ་རིང་ལུགས་ཀྱི་སྟོང་ཚུལ་དེ་ནི་གཏན་ནས་མི་འགྲིག་
 པ་ཞིག་ཡིན། ཏང་གི་ཐབས་ཆས་ཀྱི་ལམ་ལུགས་དེ་ནམ་ཡིན་ཏེ་མང་ཚུགས་ཀྱི་
 ཁོད་ཏུ་ཟབ་འཇུག་མི་བྱུང་བའི་རྒྱ་མཚན་ནི་དེར་ཕྱི་ཚུལ་རིང་ལུགས་དེས་གནོད་
 པ་སྒྲིལ་གྱི་ཡོད་པའི་རྒྱུ་ཀྱིས་རེད། སྟན་འཕྲོམས་ཀྱི་སྟོན་ནས་ཕྱི་ཚུལ་ཐོག་སྒྲིབ་
 མེད་ཏུ་གོང་རིམ་ཀྱི་མཆུབ་སྟོན་རིམ་རིམ་བཞིན་ལག་ལེན་བསྟར་བ་དེ་ནི་གོང་།
 རིམ་ཀྱི་མཆུབ་སྟོན་ལ་རོ་སྟོན་ལམ་གོང་རིམ་ཀྱི་མཆུབ་སྟོན་ལག་ལེན་བྱེད་རྒྱུ་
 སྟོང་ལུག་བྱེད་པའི་ཐབས་ཤེས་མཁས་ཤེས་ཤིག་ལས་གོང་རིམ་ཀྱི་མཆུབ་སྟོན་
 ལག་ལེན་དངོས་གནས་བྱེད་པ་ཞིག་མ་རེད།

སྤྱི་ཚུགས་ཚན་རིག་སྐོར་ལ་དབེ་དེབ་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཞིབ་འཇུག་བྱེད་ཀྱི་
 སྟངས་དེའང་ཉེན་ཁ་ཆེ་ཤོས་ཤིག་ཡིན་ཞིང་། ཐ་ན་གསར་བརྗེར་རོ་སྟོན་གྱི་
 ལམ་ཏུ་འང་འགྲོ་ཉེན་ཡོད། གུང་གོར་དབེ་ཆ་ཁོ་ནར་བརྟེན་ནས་སྤྱི་ཚུགས་ཚན་
 རིག་ལ་ཞིབ་འཇུག་བྱེད་མཁན་གུང་ཁན་ཏང་ཡོན་མང་པོ་ཞིག་ཡོད་པ་དེ་དག་
 ཚོ་དང་ཚོ་བྱས་ནས་གསར་བརྗེར་རོ་སྟོན་པར་གྱུར་པ་མ་རེད་དམ། དེ་ནི་ར་
 སྟོང་ལས་ཏ་ཅང་གསལ་པོ་ཞིག་རེད། ང་ཚོས་མར་ཁི་སི་རིང་ལུགས་དེ་ཡང་
 དག་པ་ཞིག་ཡིན་ཞེས་བཤད་པའི་རྒྱ་མཚན་ནི་མར་ཁི་སི་ཞེས་པའི་མི་དེ་“སྟན་
 རྟོན་མཁས་དབང་”ཞིག་ཡིན་པའི་རྒྱུ་ཀྱིས་གཏན་ནས་མ་རེད། ང་ཚོའི་ལག་
 ལེན་དང་འཐབ་ཚད་ཀྱི་ཐོག་ནས་ཁོང་གི་རིགས་པའི་གཞུང་ལུགས་དེ་ཡང་དག་
 པ་ཞིག་ཡིན་པའི་ར་སྟོང་བྱང་བའི་རྒྱུ་ཀྱིས་རེད། ང་ཚོས་འཐབ་ཚད་བྱེད་པར་
 མར་ཁི་སི་རིང་ལུགས་དཔྱོད་པ་རེད། ང་ཚོས་རིགས་པའི་གཞུང་ལུགས་དེར་

དགའ་བསུ་བྱེད་པའི་རྒྱ་མཚན་ནི་“སྔན་ཕྱོན་མཁས་དབང་”ཞེས་པ་ལྟ་བུ་ལྟུང་ལ་
 ལམ་ཐ་ན་བསམ་གྱིས་མི་ཁྲབ་པ་ཞིག་ཡིན་པས་མ་པའི་བསམ་ཚུལ་བཟུང་བ་ ཞིག་
 ཅ་པ་ནས་མིན། མར་ཁེ་སི་རིང་ལུགས་ཀྱི་“དཔེ་དེབ”སྟོན་ཚུང་མཁན་མང་པོ་
 ཞིག་གསར་བརྗེར་རྩོམ་གྲུ་པར་གྱུར་ཡོད་ལ། ཡི་གེ་མི་ཤེས་པའི་བཙོ་པ་དེ་
 དག་གིས་མར་ཁེ་སི་རིང་ལུགས་ཁོང་དུ་ཡག་པོ་རྒྱུ་བྱུང་བ་ཞིག་དྲག་པར་ཡོང་
 གི་ཡོད་པ་རེད། མར་ཁེ་སི་རིང་ལུགས་ཀྱི་“དཔེ་དེབ”ནི་སྟོན་ཚུང་བྱེད་དགོས་
 རེས་གིག་ཡིན། འོན་ཀྱང་རེས་པར་དུ་རང་རྒྱལ་གྱི་གནས་ཚུལ་དངོས་དང་བྱང་
 འབྲེལ་བྱེད་དགོས་པ་རེད། ང་ཚར་“དཔེ་དེབ”དགོས་མོད། འོན་ཀྱང་གནས་
 ཚུལ་དངོས་དང་ཐ་དད་དུ་གྱུར་པའི་དཔེ་དེབ་རིང་ལུགས་དེ་རེས་པར་དུ་ཨ་.....
 བསྐྱར་བྱེད་དགོས་པ་རེད།

ག་འདྲ་བྱས་ནས་དཔེ་དེབ་རིང་ལུགས་དེ་ཨ་བསྐྱར་བྱེད་དགོས་ཟེར་ན།
 དེ་ནི་གནས་ཚུལ་དངོས་ལ་བརྟག་དབྱེད་བྱེད་རྒྱ་ལས་ཐབས་ཤིས་གཞན་དག་མིན།

བཞི་པ། གནས་ཚུལ་དངོས་ལ་བརྟག་དབྱེད་བྱེད་རྒྱ་
 གང་ལྟར་ན་ཤེས་པ་གཙོ་བོ་སྟོན་པ་ལྟར་.....
 ཤིང་ལ་ཚོད་དཔག་བྱེད་པ་ཞིག་གང་ཤེས་པ་
 གཙོ་བོ་སྟོན་པ་ལས་གར་སྟོང་སྟོན་བྱེད་པ་...
 ཞིག་ཡོང་རེས་ཡིན་ཚུལ་དེའི་འབྲས་བྱུར་
 སྐབས་འཚལ་རིང་ལུགས་ལྟ་མ་སྟུར་ན་.....
 ཡོང་མ་སྟུར་རིང་ལུགས་ལྟ་འབྲས་རེས་ཡིན།

ཁྱོད་སྟོན་ཆེན་དེར་ཡིད་ཆེས་ཀྱི་མི་འདུག་གས། འོན་དངོས་ཀྱིས་ཁྱོད་
 རང་ཡིད་ཆེས་དགོས་པ་ཞིག་བཙོ་རེས་ཡིན། ཁྱོད་ཀྱིས་ཚད་ལྟ་ཞིག་གིས་དང་།

གནས་ཚུལ་དངོས་ལ་བརྟག་དབུང་བྱེད་ཀྱི་དང་བུལ་ནས་ཆབ་སྲིད་ཀྱི་གནས་ཚུལ་
 ལ་ཚད་དཔག་དང་འཕྲུལ་ཚད་ཀྱི་ལས་ཀར་སྒྲིབ་སྟོན་བྱས་ན་དེ་སྟོང་པ་ཞིག་དང་
 སེམས་གཙོ་ཞིག་རེད་དམ་མ་རེད། དེ་བཞིན་སྟོང་པ་དང་སེམས་གཙོའི་སྒྲིབ་ནས་
 ཆབ་སྲིད་ལ་ཚད་དཔག་དང་ལས་ཀར་སྒྲིབ་སྟོན་དེ་འདྲ་ཞིག་བྱས་ན་སྐབས་...
 འཚལ་རིང་ལུགས་ཀྱི་ནོར་འཁྲུལ་ལས་ཡོང་མཚའ་རིང་ལུགས་ཀྱི་ནོར་འཁྲུལ་...
 ཡོང་གི་རེད་དམ་མ་རེད། ནོར་འཁྲུལ་ཉན་ཉན་ཡོང་གི་རེད། དེ་ནི་ཁོས་བྱ་བ་
 མ་བྱས་གོང་ལ་འཆར་གཞིར་དོ་སྣང་མ་བྱས་པའི་སྐྱོན་གྱིས་མ་རེད། ཁོས་འཆར་
 གཞི་མ་བཞུད་གོང་ལ་སྤྱི་ཚགས་ཀྱི་དངོས་ཡོད་གནས་ཚུལ་རྟོགས་པ་བྱེད་ཀྱི་རྒྱ་
 དོ་སྣང་མ་བྱས་པའི་སྐྱོན་གྱིས་རེད། དེ་ནི་དམར་དམག་གི་ངེས་མེད་ཀྟོན་རྒྱུ་
 རྩ་ཁག་གི་ནང་དུ་རྟག་པར་མཐོང་ཀྱི་ཡོད་པ་ཞིག་རེད། ལེ་ཁུའི་(2)ལྟ་བུའི་
 དཔོན་པོ་དེ་དག་གིས་དམག་མི་རྣམས་ལ་བྱས་ཉེས་བྱུང་བ་མཐོང་ཆེ་ལྷན་ལྷན་...
 འཕྲོས་མ་འཕྲོས་མ་ཀྱི་སྒྲིབ་ནས་ཆད་པ་གང་བྱུང་དུ་གཙོད་ཀྱི་ཡོད་པ་རེད། དེའི་
 འབྲས་བུར་བྱས་ཉེས་བྱུང་མཁན་གྱི་སྒྲོ་ལ་མ་བབ་པར་ཚད་གཞི་མང་པོ་ཡོང་...
 པར་མ་ཟད། འགྲོ་བུ་པའི་སྟོན་བྲགས་ཀྱང་རྩ་བ་ནས་ཆག་འགྲོ་བ་རེད། དེ་
 ནི་དམར་དམག་གི་ནང་དུ་རྟག་པར་མཐོང་ཀྱི་ཡོད་པ་ཞིག་མ་རེད་དམ།

ངེས་པར་དུ་སེམས་གཙོའི་བསམ་པ་གཙང་དག་བཟོས་ཏེ་སྐབས་འཚལ་...
 རིང་ལུགས་དང་ཡོང་མཚའ་རིང་ལུགས་ཀྱི་ནོར་འཁྲུལ་ཆད་མ་སྟོན་འགྲོག་བྱེད་...
 དགོས། དེ་ལྟར་མ་བྱས་ན་མང་ཚོགས་ཚུར་བཀུག་ནས་དབུ་པོ་ལས་རྣམ་པར་
 རྒྱལ་བ་ཞིག་བྱེད་ཀྱི་ལས་འགན་དེ་འབྲུལ་བྱུང་གི་མ་རེད། ངེས་པར་དུ་འབད་
 བཙོན་ཆེ་སྤྱད་གིས་གནས་ཚུལ་དངོས་ལ་བརྟག་དབུང་བྱེད་དགོས། དེ་ལྟར་མ་
 བྱས་ན་སེམས་གཙོའི་བསམ་པ་གཙང་དག་བཟོ་བྱུང་གི་མ་རེད།

ལྷ་པ། གྱི་ཚྭ་གས་ཀྱི་དཔལ་འབྱོར་ལ་བརྟག་དཔུང་བྱེད་ཐུ་
 དེ་ཉི་གུལ་རིམ་ལ་ ཚེད་ དཔག་ ཡང་ དག་ པ་ ཞིག་
 ཡོང་ཆེད་དང་། དེ་ནས་འབབ་ཆེད་ཀྱི་ཐབས་རྒྱས་
 ཡང་དག་པ་ཞིག་འགོད་ཆེད་བྱ་ཡིན།

གྱི་ཚྭ་གས་ཀྱི་དཔལ་འབྱོར་ལ་བརྟག་དཔུང་བྱེད་དགོས་པའི་རྒྱ་མཚན་གང་
 ཡིན་ཟེར་ན། ང་ཚོའི་ལན་ནི་གོང་གསལ་ལྟར་ཡིན། དེར་བརྟེན་ང་ཚོའི་གྱི་
 ཚྭ་གས་ཀྱི་དཔལ་འབྱོར་སྒྲོར་གྱི་བརྟག་དཔུང་བྱེད་ལུལ་ནི་གྱི་ཚྭ་གས་ཀྱི་གུལ་རིམ་
 ཁག་ལས། གྱི་ཚྭ་གས་ཀྱི་སྒྲུང་ཚུལ་ཐོར་བྱ་ནམས་མིན། ཉེ་ཆར་དམར་དམག་
 གི་ཅུན་བཞི་པའི་སྒོ་མཐུན་པལ་ཆེ་བས་བརྟག་དཔུང་གི་ལས་ཀར་དོ་སྒྲུང་བྱས་
 ཡོད་པ་རེད་[3]། འོན་ཀྱང་མི་མང་པོའི་བརྟག་དཔུང་བྱེད་ལྟངས་དེ་ནི་རྩ་འཁུལ་
 ཞིག་རེད། བརྟག་དཔུང་བྱས་པའི་འབས་བྱ་ནི་ཙམ་ཐོ་རྟོག་པོ་བཞོད་པ་ལྟ་བུ་
 ཞིག་དང་། གྲོང་གསེབ་པས་ཁྲིམ་སྒང་ནས་གཏམ་གསར་ལ་མཚན་ཅན་མང་པོ་
 ཐོས་པ་ལྟ་བུ་ཞིག་ཡིན་ལ། རི་བོ་མཐོན་པོའི་ཐོག་ནས་མི་དམངས་ཀྱིས་གང་
 པའི་གྲོང་བྱིར་ལ་ལྟ་ཞིབ་བྱས་པ་ལྟ་བུ་ཞིག་ཀྱང་ཡིན། དེ་ལྟ་བུའི་བརྟག་དཔུང་
 ནི་ཡན་ཐོགས་ཆེན་པོ་མེད་པས་ང་ཚོའི་དམིགས་ལུལ་གཙོ་བོ་དེ་འབྲུབ་བྱུང་གི་
 མ་རེད། ང་ཚོའི་དམིགས་ལུལ་གཙོ་བོ་ནི་གྱི་ཚྭ་གས་ཀྱི་གུལ་རིམ་ཁག་གི་ཆབ་
 མེད་དང་དཔལ་འབྱོར་གྱི་གནས་ཚུལ་རྟོགས་པ་བྱེད་རྒྱ་དེ་ཡིན། ང་ཚོས་བརྟག་
 དཔུང་བྱས་ནས་ཐོབ་དགོས་པའི་སྒྲིམ་ཆིག་ནི་གུལ་རིམ་ཁག་གི་ད་ལྟ་དང་ལོ་་་་་་
 རྒྱས་ཐོག་གི་དར་རྒྱས་དང་ཉམས་རྒྱད་ཀྱི་གནས་ཚུལ་དང་། ལཱི་བརྒྱུད་དང་
 ཉམས་དམན་གྱི་གནས་ཚུལ་དེ་ཡིན། དཔེར་ན། ང་ཚོས་ཞིང་པའི་སྤོང་རྒྱན་ལ་
 བརྟག་དཔུང་བྱེད་སྐབས་རང་ཚོའི་ཞིང་པ་དང་། རང་ཚོའི་ཞིང་པ་བྱེད་ཅམ་པ།

ཞིང་པ་ཐོགས་ལེན་པ་བཅས་ཐོགས་ཞིང་ལེན་སྐངས་ཀྱི་འབྲེལ་བའི་ཐོག་ནས་བྱེ་...
 བའི་ཞིང་པ་རིགས་སོ་སོའི་གྲངས་འཁོར་ག་ཚད་ཡོད་ཤེས་པ་བྱེད་དགོས་པ་ཅམ་
 ཏུ་མ་ཟད། ལྷག་པར་དུ་ཞིང་པ་ཕྱག་པོ་དང་། ཞིང་པ་འབྲིང་བ། ཞིང་པ་
 དབུལ་པོ་བཅས་གྲལ་རིམ་དང་རིམ་གསུམ་གྱི་ཐོག་ནས་བྱེ་བའི་ཞིང་པ་རིགས་སོ་...
 སོའི་གྲངས་འཁོར་ག་ཚད་ཡོད་དེའང་ཤེས་པ་བྱེད་དགོས་པ་རེད། ང་ཚས་ཚང་
 བའི་ཁྱེད་རྒྱན་ལ་བརྟག་དཔུང་བྱེད་ཤེས་འབྱུ་རིགས་ཀྱི་ལས་རིགས་དང་།
 སྒྲིན་ཆས་ཀྱི་ལས་རིགས། སྒྲན་རྩས་ཀྱི་ལས་རིགས་.....སོགས་ལས་རིགས་སོ་
 སོའི་མི་འཁོར་ག་ཚད་ཡོད་ཤེས་པ་བྱེད་དགོས་པར་མ་ཟད། ལྷག་པར་དུ་ཚང་
 པ་རྒྱང་བ་དང་། ཚང་པ་འབྲིང་བ། ཚང་པ་ཆེ་བ་བཅས་སོ་སོ་ག་ཚད་ཡོད་
 དེའང་བརྟག་དཔུང་བྱེད་དགོས་པ་རེད། ང་ཚས་ལས་རིགས་ཁག་གི་གནས་ཚུལ་
 ལ་བརྟག་དཔུང་བྱེད་དགོས་པ་ཅམ་ཏུ་མ་ཟད། ལྷག་པར་དུ་ལས་རིགས་ཁག་
 བྱང་ཁྲལ་གྱི་གྲལ་རིམ་གྱི་གནས་ཚུལ་ལའང་བརྟག་དཔུང་བྱེད་དགོས་པ་རེད། ང་
 ཚས་ལས་རིགས་ཁག་ཡན་ཚུན་བར་གྱི་འབྲེལ་བར་བརྟག་དཔུང་བྱེད་དགོས་པ་...
 ཅམ་ཏུ་མ་ཟད། ལྷག་པར་དུ་གྲལ་རིམ་ཁག་ཡན་ཚུན་བར་གྱི་འབྲེལ་བ་ལའང་
 བརྟག་དཔུང་བྱེད་དགོས་པ་རེད། ང་ཚོའི་བརྟག་དཔུང་གྱི་ལས་ཀ་བྱེད་སྐངས་
 གཙོ་པོ་ནི་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་གྲལ་རིམ་ཁག་ལ་བརྟག་དཔུང་བྱེད་སྒྲུ་དེ་ཡིན། ང་ཚོའི་
 མཐར་ཐུག་གི་དམིགས་ཡུལ་ནི་གྲལ་རིམ་ཁག་ཡན་ཚུན་བར་གྱི་འབྲེལ་བ་གསལ་...
 པོར་རྟོགས་པ་བྱས་ནས་གྲལ་རིམ་ལ་ཚད་དཔག་ཡང་དག་པ་ཞིག་བྱེད་སྐབ་པ་...
 བྱས་ཐོག་ དེ་ནས་ང་ཚོའི་འཐབ་ཚད་ཀྱི་ཐབས་རྒྱས་ཡང་དག་པ་ཞིག་བཏོད་དེ་
 གྲལ་རིམ་གང་དང་གང་ཞིག་གསར་བརྗེའི་འཐབ་ཚད་ཀྱི་གཙོ་བྱགས་ཡིན་དང་།
 གྲལ་རིམ་གང་དང་གང་ཞིག་ང་ཚས་རྒྱུ་འབྱུགས་དགོས་པའི་མནའ་མཐུན་པ་...
 ཡིན། གྲལ་རིམ་གང་དང་གང་ཞིག་ཅ་གཏོར་གཏོར་དགོས་པ་ཞིག་ཡིན་བཅས་...
 གཏན་འབབས་བྱེད་དགོས་པ་དེ་ཡིན། ང་ཚོའི་དམིགས་ཡུལ་ནི་དེ་རང་ལ་ཐུག་

ཡོད་པ་རེད།

བརྟག་དབྱུང་བྱེད་སྐབས་དོ་སྤང་བྱེད་དགོས་པའི་སྤྱི་ཚལ་གྱི་གཤམ་རིམ་...
གང་ཞིག་ཡིན་ཟེར་ན། གཤམ་གསལ་འདི་དག་སྟེ།

བཙོ་ལས་གྱི་འཁྱོར་མེད་གཤམ་རིམ་དང་།

ལག་ཤེས་བཙོ་ལས་གྱི་བཙོ་བ།

ཞིང་པ་སྐྱ་བ།

ཞིང་པ་དབུལ་པོ།

གོང་ཁྱེར་གྱི་དབུལ་པོ།

མི་འབྱར།

ལག་ཤེས་བཙོ་ལས་པ།

ཚོང་པ་རྒྱུ་བ།

ཞིང་པ་འབྲིང་བ།

ཞིང་པ་ལྷན་པོ།

ཞིང་བདག་གཤམ་རིམ།

ཚོང་ལས་གྱི་འཁྱོར་ལྡན་གཤམ་རིམ།

བཙོ་ལས་གྱི་འཁྱོར་ལྡན་གཤམ་རིམ་བཅས་ཡིན།

གཤམ་རིམ་དེ་དག(འགའ་ཞིག་ནི་རིམ་གསལ་ཡིན)གི་གནས་ཚུལ་ནི་ང་.....
ཚོས་བརྟག་དབྱུང་བྱེད་སྐབས་དོ་སྤང་བྱེད་དགོས་པ་གཤམ་གྱི་ང་ཚོའི་
གནས་སྐབས་གྱི་ལས་ཀ་བྱེད་སའི་ས་ཁུལ་དུ་བཙོ་ལས་གྱི་འཁྱོར་མེད་གཤམ་རིམ་...
དང་བཙོ་ལས་གྱི་འཁྱོར་ལྡན་གཤམ་རིམ་ཅམ་མ་གཏོགས་དེ་བྱིངས་ཆང་མ་རྟག་...
པར་འཕྲད་ཡོང་བ་གཤམ་གྱི་ང་ཚོའི་འཕྲུལ་ཚད་ཀྱི་ཐབས་ཆས་ནི་གཤམ་རིམ་
དང་རིམ་གསལ་མང་པོ་དེ་དག་ལ་འཛིན་སྐྱོའི་ཐབས་ཆས་ཤིག་ཡིན།

ང་ཚོའི་སྐྱོན་ཆད་ཀྱི་བརྟག་དབྱུང་བྱེད་སྐབས་ལ་སྐྱོན་ཆ་ཏུ་ཅང་ཆེན་པོ་...